

# SHETLAND 600

Luftentfeuchter  
Dehumidifier  
Deshumidificador  
Déshumidificateur  
Deumidificatore

10030042 10030043



COMFORTING  
OMFORTING  
FORTINGCO  
TINGCOMFO  
COMFORTING  
OMFORTING  
FORTINGCO  
TINGCOMFO

**KLARSTEIN**

[www.klarstein.com](http://www.klarstein.com)



**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.




---

## INHALTSVERZEICHNIS

---

Sicherheitshinweise 4  
 Geräteübersicht 5  
 Betrieb 5  
 Reinigung und Wartung 5  
 Fehlerbehebung 6  
 Hinweise zur Entsorgung 6

English 7  
 Français 11

---

## TECHNISCHE DATEN

---

Artikelnummer	10030042 10030043
Stromversorgung	Adapter 9 V DC, 2,5 A
Leistungsaufnahme	22 W
Entfeuchtungsleistung	220 ml in 24 Stunden
Zulässiger Temperaturbereich	15- 35 °C

---

## HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

---

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

**Importeur für Großbritannien:**

Chal-Tec UK limited  
 Unit 6 Riverside Business Centre  
 Brighton Road  
 Shoreham-by-Sea  
 BN43 6RE  
 United Kingdom

---

## SICHERHEITSHINWEISE

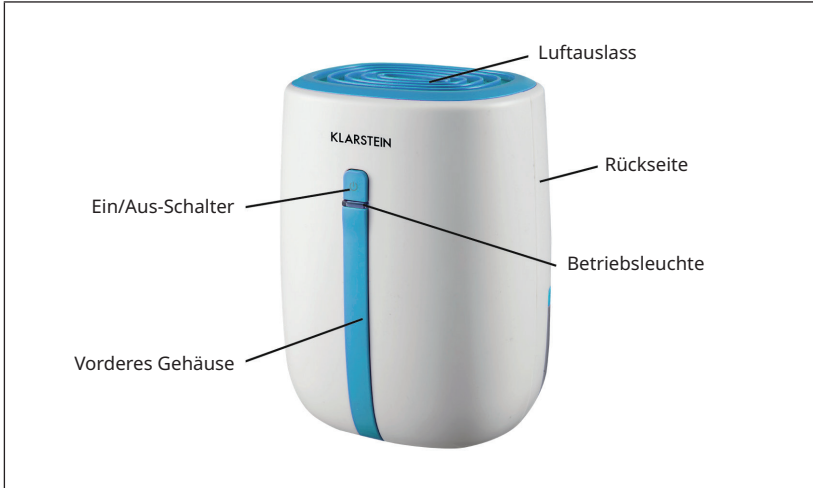
---

- Stellen Sie das Gerät, zur Reduktion von Vibrationen und Lärm, auf eine Ebene Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Gerät, zur Vermeidung von Unfällen, keinesfalls, wenn Kabel oder sonstige Verbindungen Beschädigungen aufweisen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten und/oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, insofern diese von einer für sie verantwortlichen Person in das Gerät eingewiesen wurden, das Gerät sicher verwenden können und die mit der Verwendung einhergehenden Risiken begreifen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät gestoppt haben und es zurücksetzen oder reinigen möchten.
- Verwenden Sie ausschließlich die auf dem Typenschild angegebene Spannung.
- Dieses Gerät darf ausschließlich im Innenbereich verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den dafür vorgesehenen Verwendungszweck.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät ab.
- Entleeren Sie nach jeder Verwendung den Wassertank, um ein Überlaufen beim erneuten Starten des Gerät zu vermeiden.
- Neigen Sie das Gerät nicht zur Seite, da dadurch das im Wassertank befindliche Wasser ins Geräteinnere gelangen und das Gerät beschädigen könnte.
- Stecken Sie keine Fremdkörper in das Gerät, da dieses dadurch beschädigt werden könnte.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder einer in ähnlicher Weise qualifizierten Person ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden werden.
- Die Stromversorgung des Luftentfeuchters muss den nationalen Sicherheitsvorschriften entsprechen. Eine zuverlässige Erdung des Geräts muss gewährleistet werden.
- Stellen Sie das Gerät keinesfalls in die Nähe von Wärmequellen (wie beispielsweise offene Flammen, Heizungen etc.).
- Schalten Sie das Gerät nicht durch einstecken oder herausziehen des Netzsteckers ein und aus.
- Verwenden Sie in der Nähe des Geräts keine Sprays oder andere leicht entflammbare Substanzen.
- Zerkratzen Sie keinesfalls die Oberfläche des Geräts mit scharfen Gegenständen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Öl in das Geräteinnere gelangt.
- Reinigen Sie das Gerät keinesfalls mit Wasser. Reiben Sie es mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch ab.
- Reiben Sie das Gerät nicht mit chemischen Lösungen, wie beispielsweise Benzol, Benzin, Alkohol etc. ab. Sollte das Gerät stark verschmutzt sein, reiben Sie es mit einem neutralen Reinigungsmittel ab.
- Neigen Sie das Gerät keinesfalls um mehr als 45 ° und stellen Sie es nicht auf den Kopf.

---

## GERÄTEÜBERSICHT

---



---

## BETRIEB

---

1. Schließen Sie das Netzgerät mit der DC-Buchse an den Luftentfeuchter an. Verbinden Sie das andere Ende mit der Steckdose.
2. Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter. Wenn das Gerät angeht, leuchtet die Lampe blau und der Ventilator läuft.
3. Wenn das Wasser im Tank den Höchststand erreicht hat, betätigt der Schwimmer den Schalter und die Lampe leuchtet rot. Danach stellt das Gerät die Entfeuchtung ein.

---

## REINIGUNG UND WARTUNG

---

Ziehen Sie vor der Reinigung und Wartung den Netzstecker. Wischen Sie die Oberfläche des Gerätes mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie nie Scheuermittel und Lösungsmittel. Diese beschädigen das Gerät.

## FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Nach dem Anschluss geht die rote Lampe an.	Der Wassertank ist voll.	Leeren Sie den Wassertank und setzen Sie ihn wieder in der richtigen Position ein.
	Der Schwimmer ist verkeilt.	Drücken Sie auf den Schwimmer und setzen Sie den Wassertank wieder ein.
Das Gerät funktioniert nicht.	Die Stromversorgung ist unterbrochen.	Überprüfen Sie, ob der Netzadapter eingesteckt wurde.
	DC-Schalter ist aus.	Stellen Sie den Schalter auf EIN.
	Der Luftauslass ist blockiert.	Schaffen Sie einen Mindestabstand von mindestens 10 cm um das Gerät, wenn es in Betrieb ist.

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual is not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product.




---

## CONTENT

---

Safety Instructions 8  
 Product Description 9  
 Operation 9  
 Cleaning and Maintenance 9  
 Troubleshooting 10  
 Disposal Considerations 10

---

## TECHNICAL DATA

---

Item number	10030042 10030043
Power supply	Adapter 9 V DC, 2,5 A
Power consumption	22 W
Dehumidifying Capability	220 ml in 24 hours
Operating temperature range	15- 35 °C

---

## MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

---

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

**Importer for Great Britain:**

Chal-Tec UK limited  
 Unit 6 Riverside Business Centre  
 Brighton Road  
 Shoreham-by-Sea  
 BN43 6RE  
 United Kingdom

---

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

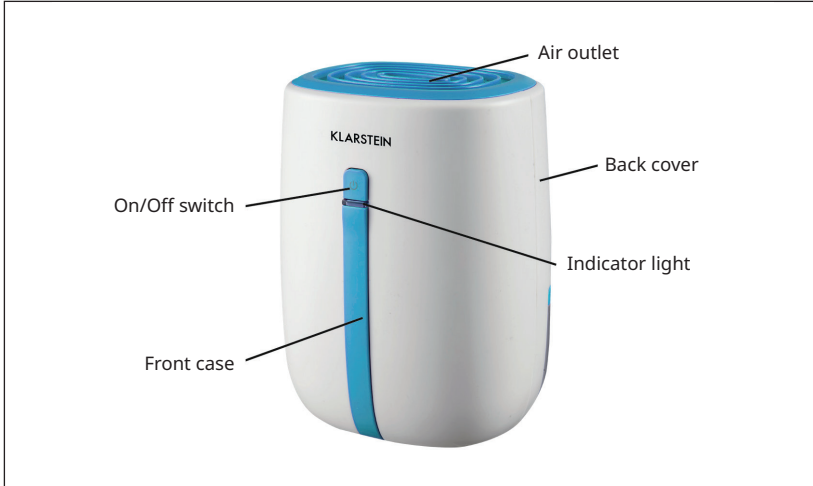
- Place the unit on a level surface to reduce vibration and noise.
- Do not place the unit in water or other liquids.
- To prevent accidents, do not use the unit if cables or other connections are damaged.
- This device may be used by children 8 years of age and older and by persons with limited physical, sensory or mental abilities and/or lack of experience and knowledge, provided they have been instructed in the device by a person responsible for them, can use the device safely and understand the risks associated with its use.
- Unplug the appliance from the wall outlet when you have stopped the appliance and wish to reset or clean it.
- Only use the voltage indicated on the nameplate.
- This device may only be used indoors.
- Only use the unit for its intended purpose.
- Do not place heavy objects on the device.
- Empty the water tank after each use to avoid overflowing when restarting the unit.
- Do not tilt the appliance to the side as this could allow the water in the water tank to enter the appliance and damage it.
- Do not insert any foreign objects into the appliance as this may damage it.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person to prevent damage.
- Unplug the equipment from the wall outlet when it will not be used for a long period of time.
- The power supply to the dehumidifier must comply with national safety regulations. Reliable grounding of the appliance must be ensured.
- Do not place the unit near any heat sources (such as naked flames, heaters, etc.).
- Do not switch the appliance on or off by plugging in or unplugging the mains plug.
- Do not use sprays or other flammable substances near the product.
- Do not scratch the surface of the product with sharp objects.
- Do not allow water or oil to enter the interior of the unit.
- Never clean the device with water. Rub it with a soft, slightly moistened cloth.
- Do not rub the device with chemical solutions such as benzene, petrol, alcohol, etc. If the device is very dirty, rub it with a neutral cleaning agent.
- Do not tilt the appliance by more than 45° and do not turn it upside down.



---

## PRODUCT DESCRIPTION

---



---

## OPERATION

---

1. Connect the power supply unit with the dc socket to the dehumidifier. Connect the other end to the power outlet.
2. Press the on/off switch. When the unit turns on, the light will turn blue and the fan will run.
3. When the water in the tank reaches the maximum level, the float operates the switch and the lamp lights red. Then the unit stops dehumidification.

---

## CLEANING AND MAINTENANCE

---

Disconnect the power plug before cleaning and maintenance. Wipe the surface of the unit with a damp cloth. Never use abrasive cleaners or solvents. These will damage the device.

## TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
After connection, the red lamp turns on.	The water tank is full.	Empty the water tank and reinsert it in the correct position.
	The float is wedged.	Press the float and reinsert the water tank.
The device does not work.	The power supply is interrupted.	Check that the power adapter has been plugged in.
	DC switch is off.	Set the switch to ON.
	The air outlet is blocked.	Create a minimum distance of at least 10 cm around the device when it is in operation.

## DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit.




---

## SOMMAIRE

---

Consignes de sécurité 12  
 Aperçu de l'appareil 13  
 Utilisation 13  
 Nettoyage et entretien 13  
 Résolution des problèmes 14  
 Informations sur le recyclage 14

---

## FICHE TECHNIQUE

---

Numéro d'article	10030042 10030043
Alimentation	Adapter 9 V DC, 2,5 A
Puissance consommée	22 W
Puissance de déshumidification	220 ml en 24 heures
Plage de température de fonctionnement plage d'humidité	15- 35 °C

---

## FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

---

### Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

### Importateur pour la Grande Bretagne :

Chal-Tec UK limited  
 Unit 6 Riverside Business Centre  
 Brighton Road  
 Shoreham-by-Sea  
 BN43 6RE  
 United Kingdom

---

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

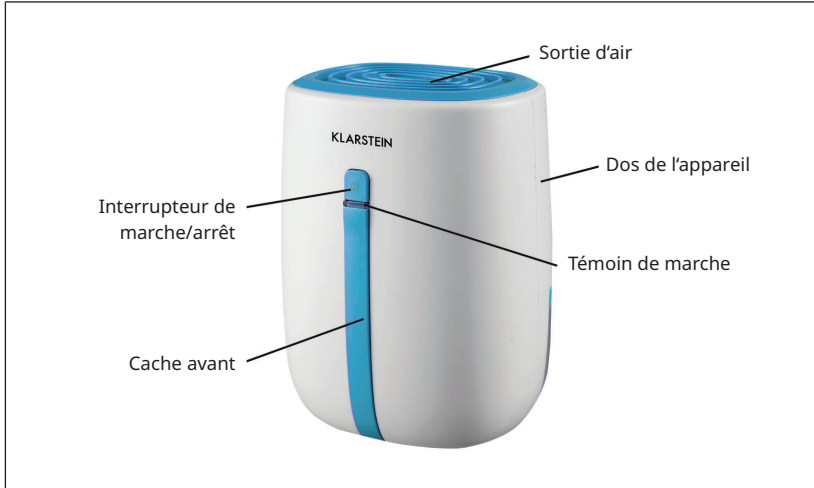
---

- Pour réduire les vibrations et le bruit, installez l'appareil sur une surface plane.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ni dans d'autres liquides.
- Pour éviter les accidents, n'utilisez en aucun cas l'appareil si le câble ou d'autres connexions présentent des dégâts apparents.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et / ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition d'avoir été instruites par une personne responsable de leur sécurité à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, et de comprendre les risques qui y sont liés.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant lorsque vous avez arrêté l'appareil et que vous souhaitez le réinitialiser ou le nettoyer.
- Utilisez uniquement la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Cet appareil ne peut être utilisé qu'à l'intérieur.
- Utilisez l'appareil uniquement aux fins prévues.
- Ne placez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- Après chaque utilisation, videz le réservoir d'eau pour éviter tout débordement lors du redémarrage de l'appareil.
- N'inclinez pas l'appareil sur le côté car cela pourrait faire entrer l'eau du réservoir dans l'appareil et l'endommager.
- Ne mettez aucun objet dans l'appareil, vous risqueriez de l'endommager.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente ou une personne de qualification similaire pour éviter tout dégât.
- Débranchez le cordon d'alimentation si vous n'utiliserez pas l'appareil pendant une longue période.
- L'alimentation électrique du déshumidificateur doit être conforme aux normes de sécurité nationales. Une mise à la terre fiable de l'appareil doit être assurée.
- Ne placez jamais l'appareil à proximité de sources de chaleur (flammes nues, radiateurs, etc.).
- Ne pas allumer ou éteindre l'appareil en branchant ou en débranchant la prise d'alimentation.
- N'utilisez pas de sprays ou d'autres substances hautement inflammables à proximité de l'appareil.
- Ne rayez jamais la surface de l'appareil avec des objets pointus.
- Assurez-vous qu'aucune eau ou huile ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec de l'eau. Frottez-le avec un chiffon doux légèrement humide.
- Ne frottez pas l'appareil avec des solutions chimiques telles que le benzène, l'essence, l'alcool, etc. Si l'appareil est très sale, nettoyez-le avec un détergent neutre.
- Ne pas incliner l'appareil de plus de 45° et ne pas le retourner.

---

## APERÇU DE L'APPAREIL

---



---

## UTILISATION

---

1. Branchez l'adaptateur secteur sur la prise DC du déshumidificateur. Branchez l'autre extrémité du câble dans une prise.
2. Appuyez sur le bouton marche/arrêt. Le témoin de marche s'allume en bleu et le ventilateur fonctionne en continu.
3. Lorsque le niveau de l'eau dans le réservoir a atteint le maximum, le flotteur actionne l'interrupteur et le témoin s'allume en rouge. Ensuite, l'appareil arrête de déshumidifier.

---

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

---

Avant le nettoyage ou l'entretien, débranchez la fiche et la prise. Essayez les surfaces externes de l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs ou solvants. Ils abîment l'appareil.

## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Mögliche Ursache	Lösung
Après avoir branché l'appareil, la lumière rouge s'allume.	Cause possible	Videz le réservoir d'eau et remettez- le soigneusement en place.
	Le flotteur est bloqué.	Appuyez sur le flotteur et remplacez le réservoir d'eau.
L'appareil ne fonctionne pas.	L'alimentation est interrompue.	Vérifiez que l'adaptateur secteur est bien branché.
	DC-Schalter ist aus.	Stellen Sie den Schalter auf EIN.
	L'évacuation d'air est bloquée.	Réservez un espace d'au moins 10 cm autour de l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.

## INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.





**KLARSTEIN**